

No. 41748

Multilateral

Convention relating to inter-state road transit of goods (with annexes). Cotonou, 29 May 1982

Entry into force: *provisionally on 29 May 1982 by signature and definitively on 30 July 1984, in accordance with article 40*

Authentic texts: *English and French*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Economic Community of West African States, 4 August 2005*

Multilatéral

Convention relative au transit routier inter-états des marchandises (avec annexes). Cotonou, 29 mai 1982

Entrée en vigueur : *provisoirement le 29 mai 1982 par signature et définitivement le 30 juillet 1984, conformément à l'article 40*

Textes authentiques : *anglais et français*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest, 4 août 2005*

Participant	Ratification	
Gambia	30 Jul	1984
Guinea	17 Feb	1983
Guinea-Bissau	10 Feb	1983
Mali	11 Jun	1983
Nigeria	26 May	1983
Senegal	17 Jul	1984
Sierra Leone	10 Jul	1984
Togo	22 Mar	1984

Participant	Ratification	
Gambie	30 juil	1984
Guinée	17 févr	1983
Guinée-Bissau	10 févr	1983
Mali	11 juin	1983
Nigéria	26 mai	1983
Sénégal	17 juil	1984
Sierra Leone	10 juil	1984
Togo	22 mars	1984

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

CONVENTION RELATING TO INTER-STATE ROAD TRANSIT OF GOODS

The Governments of the Economic Community of West African States,

Recalling paragraphs 3 and 4 of Article 22 and Article 23 of the Treaty of the Economic Community of West African States relating to Customs and Trade matters and Article 11 of the Protocol relating to the Concept of Products originating from Member States;

Accepting the principles of the Convention of the United Nations Conference on Trade and Development on transit of goods within landlocked countries adopted on 8th July, 1965;

Considering that it is necessary to set up an Inter-State Road Transit System in order to facilitate the transportation of goods between the territories of the Member States;

Conscious of the fact that the Inter-State Road Transit System may facilitate the compilation of statistics of movement of goods;

Convinced that in order to ensure that these statistics are comprehensive and reliable it is necessary to ensure that the Member States collaborate at the administrative level and that the documents of the Inter-State Road Transit contain the necessary data;

Have agreed as follows:

CHAPTER I

Article 1. Definitions

In this Convention,

- a. "Treaty" means the Treaty of the Economic Community of West African States;
- b. "Member State or Member States" means a Member State or Member States of the Economic Community of West African States;
- c. "Inter-State Road Transit (ISRT)" means a regime that allows the transportation of goods by road from one Customs Office in a Member State to another Customs Office in another Member State through one or more Member States free of duties, taxes and restrictions while in transit. Such goods shall be accompanied with a set of customs documents and shall not be off-loaded or transferred while in transit;
- d. "Principal Obligee" means any natural or legal person, who by a customs declaration, applies to carry out an Inter-State Road Transit Operation and is thus responsible to the competent authorities for the regular execution of this operation;
- e. "Means of Transport" means any road vehicle, trailer, semi-trailer or container used for the conveyance of goods;

f. "Office of Departure" means the Customs Office where the Inter-State Road Transit Operation begins;

g. "Transit Office" means the Customs offices (other than those of departure and destination) through which vehicles pass during their Inter-State journey;

h. "Office of destination" means the Customs Office where the goods are to be presented and where the Inter-State Road Transit Operation terminates;

i. "Office of guarantee" means the Office of departure where security bond arrangement concerning transit are concluded;

j. "Common border" means the border common to two Member States;

k. "Inter-State Road Transit Declaration" means the transit declaration made in appropriate booklet, a model of which is attached to this Convention as an appendix;

l. "Notice of passage" means an unnumbered leaflet of the Inter-State Road Transit Declaration deposited by the transporter in each passage Office;

m. "Merchandise" means all trade goods subject to trade with the exception of those stipulated in Annex "A" to this Convention.

CHAPTER II. ESTABLISHMENT OF INTER-STATE ROAD TRANSIT REGIME

Article 2

An Inter-State Road Transit Regime is hereby established among Member States of ECOWAS for the purpose of facilitating the movement of goods in their territory as defined in Article 1.

Article 3

The provisions of Article 2 of this Convention shall, however, not apply to the following:

a. Goods appearing on the special list of goods which is attached as Annex "A" to this Convention. The list may be amended by the Council of Ministers upon the recommendations of the Transport Commission.

b. Transportation of goods carried out under the international railway transit system.

c. Postal articles (including parcels sent by post).

Article 4

In order to enjoy the provision of the present Convention, transporters authorised by their State shall:

a. use road vehicle or container vehicles previously approved in conformity with the provisions indicated in Annex "B" to this Convention.

b. have paid a deposit and obtained a receipt acceptable within the terms of the log-book and under the conditions stipulated in Annex "C" to this Convention.

CHAPTER III. FORMALITIES

Article 5

1. In order to operate under this Inter-State Road Transit System, all goods shall be covered by the Inter-State Road Transit Declaration in accordance with the terms of the present Convention.

2. The Inter-State Road Transit Declaration shall either be type-written or hand-written, but in the latter case it shall be in ink, legible and in printed characters.

3. The Inter-State Transit Declaration shall be signed by the principal obligee or by his authorised representative as well as by the guarantor.

4. The logbook shall be numbered and shall bear the undertakings made by the principal obligee and his guarantor. They shall contain leaflets of undertakings and discharge which shall bear the number, type of package, description, quantity gross weight and value of the goods as well as countries of departure of transit and of destination.

Article 6

The Inter-State Transit Declaration which is to be completed at the point of departure shall comprise four leaflets numbered from 1 to 4, and be distributed as follows after registration:

- leaflet No. 1: this shall be detached and kept at the office of departure where it is checked against leaflet No. 3 at the end of transit operations. The booklet is then delivered to the principal obligee or his authorised representative.

- leaflet No. 2: this shall accompany the goods, and shall be deposited at the office of destination where it shall be kept.

- leaflet No. 3: this shall accompany the goods and shall be deposited at the office of destination which shall then return the discharged leaflet directly to the office of departure or give it to the interested party of the representative who shall ensure its return to the office of departure.

- leaflet No. 4: this shall accompany the goods and shall be deposited at the office of destination which shall forward it to the body charged with statistics in the Member State of destination. Additional leaflets shall be made available to serve as notice of passage.

Article 7

Additional documents to the Inter-State Road Transit Declaration shall be regarded as an integral part of it.

Article 8

In case there are additional documents to the Inter-State Road Transit System in a Member State of departure to another Customs System, reference shall be made to this

additional documents and to any other corresponding documents on the Inter-State Road Transit Declaration.

Article 9

1. At the office of departure, as many leaflets of the notice of passage relative to the number of transit offices shall be produced in support of the Inter-State Road Transit Declaration.

2. After registration, the notice of passage are handed back to the principal obligee, or to his authorised representative.

Article 10

The principal obligee shall be bound:

1. to follow the itinerary as specified
2. to deliver the goods intact at the office of destination within the prescribed period
3. to respect the provisions concerning the Inter-State Road Transit System and transit in each of the Member States whose territory is used for the transportation.

Article 11

The following shall be considered to constitute one means of transport, provided that they transport goods which are meant to be carried together:

1. a sealed Road Vehicle;
2. a sealed Road Vehicle accompanied by its trailer(s) or semi-trailer;
3. container loaded on to a means of transporter as understood by the present article.

The same means of transport may be used to load up goods in containers at several departure points, just as it can be used for off-loading at several offices of destination.

Article 12

The one means of transport shall only convey goods covered under the Inter-State Road Transit Regime.

Article 13

Only goods loaded or supposed to be loaded on to only one means of transport and meant to be transported from the same office of departure to the same office of destination may be presented on the same Inter-State Transit Declaration.

Article 14

The office of departure shall register the Inter-State Road Transit Declaration, indicate the itinerary and prescribe the period within which the goods shall be delivered at the office of destination and shall draw up identification procedures it thinks fit.

After making all the Inter-State Road Transit Declaration leaflets and the notices of passage as appropriate, the office of departure shall keep the leaflet No. 1 for it and shall submit the booklet as well as all the notices of passage to the principal obligee or his authorised representative.

Article 15

1. The security of goods shall be ensured by sealing.

The sealing shall be done:

a. by vehicle

b. by packages or containers.

2. Sealing of vehicle shall be done only if the vehicle or vehicles

a. can be sealed easily and effectively;

b. are constructed in such a manner that no goods can be removed or added without damage leaving visible traces or without the seal being broken;

c. contain no concealed space that may allow goods to be hidden;

d. the spaces reserved for loading are easily accessible for customs inspection.

3. The office of departure may do without sealing when, in view of other possible measures taken for identification, the description of goods in the Inter-State Road Transit Declaration allows identification.

Article 16

1. The transportation of goods shall be carried out under the cover of the Inter-State Road Transit Booklet.

2. Transportation shall be carried out through the offices indicated on the Inter-State Road Transit Declaration. However, when justified by circumstances, other passage offices may be used as directed by the appropriate authority.

3. In each office open for transit, an official register shall be kept to register, in chronological order, all transit operations effected with reference to the number of ECOWAS/ISRT Log-Book.

4. The Inter-State Road Transit Declaration leaflets shall be presented in each Member State whenever demanded by the Customs authorities which shall ensure that the sealings are intact. Except in cases where foul play is suspected, the Customs authorities of Member States shall respect the sealings done at the office of departure.

Article 17

At each transit office, the transporter shall present, on his arrival the cargo as well as the Inter-State Road Transit Booklet.

Article 18

The transit office shall:

1. Ensure that it is included in the list of transit offices indicated on the Inter-State Road Transit Declaration;
2. Check to see that the sealings are in order;
3. Not carry out a check on the goods unless it suspects irregularities which may give rise to foul play;
4. Put its stamp on all Inter-State Road Transit Declaration leaflets and transit notices that are presented;
5. Keep back one of the transit notices presented to it by the transporter and gives back to the latter all the Inter-State Road Transit Documents as well as the remaining transit notices.
6. Shall affix its seal on its part of the declaration of discharge and return the log-book to the transporter. The annotated discharge leaflet shall be addressed to the corresponding office of undertaking for checking.

Article 19

When in accordance with the provisions of paragraph 2 of Article 6, transportation takes place unavoidably through a transit office other than the one mentioned to the Inter-State Transit Declaration and the transit notices, the transit office used shall find out from the transporter the reason for changing his itinerary, state the reasons given briefly on the document presented to him, apply the provisions of article 18 and immediately send the transit notice to the transit office which ought normally to have been used and which appears on the document in question.

Article 20

Goods listed on Inter-State Transit Declaration may, without any need for the renewals of the declaration, be transferred to another means of transport under the supervision of the Customs authorities of the Member State on the territory where the transfer is carried out. In this case, the Customs authorities shall mark as appropriate the Inter-State Transit Declaration leaflets and the transit notice.

Article 21

In case the sealing is damaged in the course of transportation for reasons beyond the control of the transporter, the latter shall, without any delay, ask for a statement to that effect in the Member State where the means of transportation happens to be at that time,

from the Customs authorities if it is in the vicinity, or, where that is not possible, from any other competent authority. The authority contacted shall then apply new sealings if possible. Report of the damage of sealing and the statement made to that effect and of the application of new sealing, as the case may be, shall then be made on the Inter-State Road Transit Declaration leaflets and the transit notice in the possession of the transporter.

Article 22

In case of an accident necessitating the transfer of goods to another means of transport, the provisions of article 20 shall apply. If there is no Customs authorities in the vicinity, any other competent authority may intervene in accordance with the provisions of article 21.

Article 23

In case of imminent danger necessitating immediate off-loading, partial or total, the transporter may use his discretion but shall report the steps taken on all the Inter-State Road Transit Declaration leaflets and the transit notice in his possession. The provisions of article 21 shall apply in this case.

Article 24

When as a result of an accident or other incidents which occurred during transportation, the transporter is not in a position to respect the time limit envisaged in article 14, the competent authority shall indicate this on the Inter-State Road Transit Declaration leaflets and the transit notices in the possession of the transporter.

Article 25

The office of destination shall indicate on the Inter-State Road Transit Declaration leaflets whatever verification was carried out. Leaflet No. 3 shall be sent back to the office of departure in accordance with the procedure stipulated in article 6.

Article 26

a. The Inter-State Road Transit Operation may be terminated, in exceptional cases, at an office other than the one specified in the Inter-State Road Transit Declaration. The Office in question then becomes the Office of destination and the reason for the change shall be indicated on leaflets Nos. 2, 3 and 4 of the declaration.

b. The principal obligee and guarantor shall be free from their obligation vis-à-vis Customs authorities, when transit operation is completed with a discharge in the Customs Office of departure.

CHAPTER IV. SECURITY

Article 27

1. In order to facilitate the collection of duties and other levies which a Member State shall charge for goods which pass through its territory during Inter-State Road Transit, the principal obligee shall provide acceptable security.

2. The sum of the security shall cover at least the sum of duties and taxes payable on such goods and possible penalties that may be incurred.

3. The security may be comprehensive and made to cover several Inter-State Road Transit Operations or be limited to a single Inter-State Transit Operation.

4. The comprehensive security shall cover several Inter-State Transit Operations carried out within a period not exceeding one year.

Article 28

1. The security mentioned in Article 27 above shall be a guarantee provided by a reputable financial institution affiliated to the West African Clearing House or any Institution of the Member State or legal entity approved by the Member State.

2. This guarantee shall cover transit operations from the bureau of departure to the bureau of destination.

3. The guarantee mechanism shall conform with the legislative, regulatory and administrative provisions of each member State during the transitional period of three (3) years.

4. The sample of the document and the certificate of guarantee are provided for in Annex "C".

CHAPTER V. REPORTING OF OFFENCES

Article 29

1. When an infringement is established in the course of and at the time of an Inter-State Road Transit Operation in a Member State, the duties, taxes and fines that may be incurred shall be collected by the Member State in conformity with the laws and regulations in force in each Member State.

2. If the place of the infringement cannot be determined, then it shall be deemed to have been committed:

a. in the Member State where the infringement was noticed, when in the course of Inter-State Road Transit Operation, the infringement is noticed at the office of an entry point in a Member State which is an internal border;

b. in the Member State to which the office is attached, when in the course of an Inter-State Road Transit Operation the infringement was noticed in the passage office of a Member State located at a border;

c. in the Member State to which the Office of this entry point is attached, when in the course of an Inter-State Road Transit Operation, the infringement is noticed at the office of the entry point of a Member State as defined in Article 1;

d. in the Member State to which the Office is attached when in the course of an Inter-State Road Transit Operation the infringement is noticed at the exit office as defined in Article 1;

e. in the Member State where the discovery was made, when in the course of an Inter-State Road Transit Operation the infringement was discovered on the territory of a Member State at a place other than a passage office;

f. in the last Member State of entrance by transportation means and goods when the cargo was not delivered at the office of destination;

g. in the State where the discovery was made when the infringement was noticed after the Inter-State Road Transit Operation was carried out.

Article 30

1. The Inter-State Road Transit Declaration duty delivered and the measures of identification by the Customs authorities of a Member State shall have the same legal effects accorded declarations regularly issued and measures taken by Customs authorities of each Member State.

2. The discoveries made by competent authorities of a Member State during checks carried out within the framework of the Inter-State Road Transit System shall be equally binding as discoveries made by competent authorities of each Member.

Article 31

As a matter of necessity, the Customs Administrations of the Member States shall communicate to one another the reports of incidents, documents, certified accounts and information on transportation carried out under the Inter-State Road Transit System as well as on the infringements discovered.

CHAPTER VI. STATISTICAL PROVISIONS

Article 32

The office of departure shall transmit without delay, after verifying the Inter-State Road Transit Declaration, to the service which in the Member State of departure is the competent authority for external trade statistics, leaflet No. 3 of the said declaration.

Article 33

The Customs Office of Destination shall transmit without delay, after indicating the information specified in Article 25 to the service which in the Member State of Destina-

tion is the competent authority for external trade statistics, leaflet No. 4 of the Inter-State Road Transit Declaration.

Article 34

The passage offices of exit referred to in Article 1 shall forward, for necessary action, to the service which in the Member State on which they depend is the competent authority for external trade statistics, copies of the passage notices submitted to them.

CHAPTER VII. FINAL PROVISIONS

Article 35

Any dispute between Member States as regards the interpretation or application of the present Convention shall be settled amicably by direct agreement.

Failing this, the dispute shall be sent by one of the parties to the Community's Tribunal whose decision shall be final.

Article 36

The annexes and appendix attached to the present Convention shall constitute an integral part of this Convention.

Article 37

1. Any Member State, desirous of withdrawing from the present Convention shall give one year notice to the Executive Secretary who shall inform all Member States. If, on expiration of this time-limit, notification has not been withdrawn, the Member State concerned shall cease to be party to the present Convention.

2. In the course of the one-year period indicated in sub-paragraph 1 above, this Member State shall continue to comply with the provisions of the present Convention and remain bound to fulfil their obligations arising from the provisions of this Convention.

Article 38

Movement of goods under the Inter-State Road Transit Regime shall be subjected to the different national regulations of the Member States provided that they are not contrary to the provisions of the present Convention.

Article 39

Each Member State shall, in agreement with their immediate neighbouring Member State, establish a list of the itineraries and Customs Offices along the itineraries open to Inter-State Road Transport of goods.

Article 40

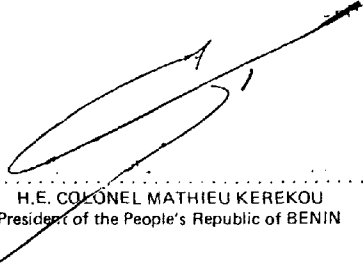
1. The present Convention shall enter into force provisionally upon signature by Heads of State and Government of Member States and definitively upon ratification by at least seven signatory States in accordance with the Constitutional procedure applicable for each signatory State.

2. This Convention and instruments of ratification shall be deposited with the Executive Secretariat of ECOWAS which shall transmit certified true copies of this Convention to all Member States and notify them of the dates of deposits of the instruments of ratification and shall register this Convention with the Organisation of African Unity, the United Nations and such Organisation as the Council shall determine.

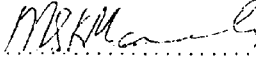
3. Each Member State shall inform the Executive Secretariat of the arrangement for the enforcement of the present Convention. The Executive Secretariat shall communicate this information to the other Member States of such arrangements.

IN WITNESS OF WHICH, we, Heads of State and Government of the Member States of the Economic Community of West African States (ECOWAS), have given our signature to the present Convention.

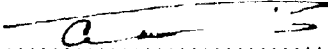
DONE at Cotonou this 29th day of May 1982 in single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.



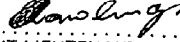
H.E. COLONEL MATHIEU KEREKOU
President of the People's Republic of BENIN



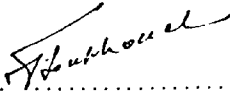
HON. DR. MOMODOU S. K. MANNEH
Minister of Economic Planning and Industrial
Development, for and on behalf of the President
of THE GAMBIA



HON. BRIGADE COMMANDER PEDRO PIRES
Prime Minister, for and on behalf of the
President of the Republic of CAPE VERDE



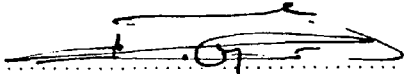
H. E. FLIGHT LIEUTENANT JERRY JOHN
RAWLINGS
Chairman, Provisional National Defence
Council (P. N. D. C.) Republic of GHANA



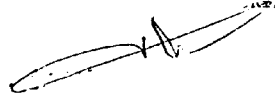
H. E. FELIX HOUPHOUET BOIGNY
President of the Republic of
IVORY COAST




H. E. AHMED SEKOU TOURE
President of the People's Revolutionary
Republic of GUINEA



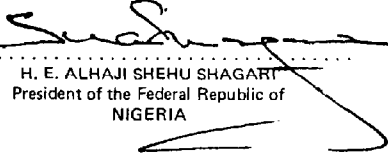
HON. VICTOR SAUDE MARIA
Vice Chairman of the Revolutionary Council
for and on behalf of the
President of the Republic of
GUINEA BISSAU



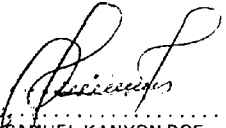
H. E. COLONEL SEYNI KOUNTCHE
President of the Supreme
Military Council, Head of State of the
Republic of NIGER



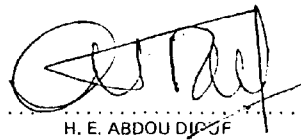
H. E. COLONEL SAYE ZERBO
President of the Military Committee for Redress for
National Progress, Head of State of the
Republic of UPPER VOLTA



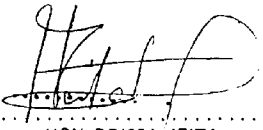
H. E. ALHAJI SHEHU SHAGARI
President of the Federal Republic of
NIGERIA



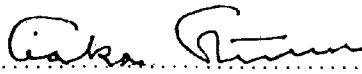
H. E. SAMUEL KANYON DOE
Commander-in-Chief, Chairman of the People's
Redemption Council and Head of State of
the Republic of LIBERIA



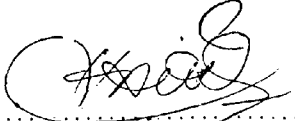
H. E. ABDOU DIOUF
President of the Republic of SENEGAL



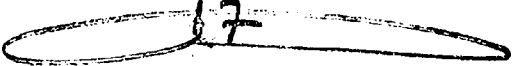
HON. DRISSA KEITA
Minister of Finance and Commerce,
for and on behalf of the President of the
Republic of MALI



H. E. DR. SIAKA STEVENS
President of the Republic of
SIERRA LEONE



H. E. LT. COLONEL MOHAMED KHOUNA OULD
HAIDALLA
President of the Military Committee of National
Salvation, Head of State of the Islamic
Republic of MAURITANIA



H. E. GENERAL GNASSINGBE EYADEMA
President of the Republic of TOGO.

ANNEX “A” - LIST OF GOODS EXCLUDED FROM THE ISRT-ECOWAS REGIME,
IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF ARTICLE 3 OF THE CON-
VENTION¹

ANNEX “B” - TECHNICAL SPECIFICATIONS APPLICABLE TO ROAD VEHI-
CLES INVOLVED IN ECOWAS INTER-STATE TRANSPORTATION OF MER-
CHANDISE UNDER TRANSIT STATUS¹

ANNEX “C” - MODALITIES OF IMPLEMENTING ARTICLE 28 OF THE ISRT
CONVENTION¹

¹ Not published in print in accordance with article 12(2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

CONVENTION RELATIVE AU TRANSIT ROUTIER INTER-ÉTATS DES MARCHANDISES

PRÉAMBULE

Les Gouvernements des États Membres de la Communauté Économique des États de l'Afrique de l'Ouest,

Vu l'article 22 paragraphes 3 et 4 et l'article 23 du Traité de la Communauté Économique des États de l'Afrique de l'Ouest ;

Vu l'article 11 du Protocole relatif à la définition de la notion de produits originaires ;

Acceptant les principes de la Convention relative au Commerce du Transit des pays sans littoral, adopté par Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement le 8 juillet 1965 ;

Considérant qu'il est nécessaire d'instituer un Régime de Transit Routier Inter-États afin de faciliter le transport des marchandises entre le territoire des États Membres ;

Conscients du fait que le Régime de Transit Routier Inter-États pourrait faciliter l'établissement des statistiques des mouvements de marchandises ;

Convaincus qu'afin d'assurer la fiabilité de ces statistiques, il importe que la collaboration administrative entre les États Membres soit garantie et que les Documents du Transit Inter-États contiennent les données nécessaires ;

Sont convenus de ce qui suit :

TITRE I. DÉFINITIONS

Article premier

Aux fins de la présente Convention, on entend :

1. « Traité » : Le Traité de la Communauté Économique des États de l'Afrique de l'Ouest ;

2. « État Membre ou États Membres » : un État Membre ou les États Membres de la Communauté ;

3. « Transit Routier Inter-États (TRIE) » : le régime qui permet le transport par route d'un bureau de douane d'un État Membre donné, à un bureau de douane d'un autre État Membre, de marchandises en suspension des droits, taxes et prohibitions ; il s'effectue sous la couverture d'un document douanier unique et sans rupture de charge ;

4. Par « Principal Obligé » : la personne physique ou morale, qui, par une déclaration en douane, demande à effectuer une Opération de Transit Routier Inter-États et répond ainsi, vis-à-vis des autorités compétentes, de l'exécution régulière de cette opération ;

5. Par « Moyen de transport » : tout véhicule routier, remorque, semi-remorque ; tout conteneur au sens de la Convention douanière du 18 mai 1958 ;

6. Par « Bureau de départ » : le bureau de douane où débute l'Opération de Transit Routier Inter-États ;

7. Par « Bureau de passage » : les bureaux de douane (autres que ceux de départ et de destination), par lesquels les moyens de transport ne font que passer au cours du Transit Routier Inter-États ;

8. Par « Bureau de destination » : le bureau de douane où les marchandises doivent être présentées pour mettre fin à l'Opération de Transit Routier Inter-États ;

9. Par « Bureau de garantie » : le bureau de départ où débute l'Opération de Transit Routier Inter-États ;

10. Par « Frontière intérieure » : la frontière commune à deux États Membres ;

11. Par « Déclaration TRIE » : la déclaration de transit établie sur un carnet dont le modèle figure en annexe ;

12. Par « Avis de passage » : un feuillet non numéroté de la déclaration TRIE déposé par le transporteur dans chaque bureau de passage ;

13. Par « Marchandises » : toutes les marchandises faisant l'objet de commerce à l'exception de celle prévue à l'annexe « A ».

TITRE II. CRÉATION D'UN RÉGIME DE TRANSIT INTER-ÉTATS

Article 2

Il est institué entre les États Membres de la CEDEAO un Régime de Transit Routier Inter-États pour faciliter sur leur territoire douanier la circulation des marchandises tel que défini à l'article 1^{er} [3] ci-dessus.

Article 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 2, le Régime du Transit Routier Inter-États ne s'applique pas :

1. Aux marchandises figurent sur une liste spéciale de produits exclus à titre général du bénéfice du Régime de Transit. Cette liste jointe à la présente Convention en fait partie intégrante et peut être amendée à la demande d'un État Membre (annexe « A ») ;

2. Aux transports de marchandises effectués sous le régime du transit international par fer ;

3. Aux envois par la poste (y compris les colis postaux).

Article 4

Pour bénéficier des dispositions de la présente Convention, les transporteurs agréés par leur propre État doivent :

1. Utiliser les véhicules routiers ou des conteneurs préalablement agréés conformément aux dispositions indiquées à l'annexe « B » ;
2. Avoir reçu la garantie d'une caution agréée sous le couvert d'un carnet dans les conditions fixées par l'annexe « C ».

TITRE III. FORMALITÉS

Article 5

1. Pour être admis à circuler sous le Régime du Transit Inter-États, toute marchandise doit faire l'objet, dans les conditions fixées par la présente Convention, d'une déclaration TRIE.
2. La déclaration TRIE est rédigée à la machine à écrire ou à la main. Dans ce cas, elle devra l'être à l'encre de façon lisible et en caractère d'imprimerie.
3. La déclaration TRIE est signée par le principal obligé ou par son représentant habilité ainsi que par la caution.
4. La déclaration TRIE est numérotée et porte mention des engagements souscrits par le principal obligé et sa caution. Elle contient des feuillets de prise en charge et de décharge sur lesquels sont mentionnés le nombre, la nature du colis, la destination, la quantité, le poids et la valeur des marchandises ainsi que les pays de départ, de passage et de destination.

Article 6

La déclaration TRIE produits au bureau de départ, comporte quatre feuillets numérotés de 1 à 4, qui reçoivent les destinations suivantes après enregistrement :

- feuillet no. 1 : détaché et conservé au bureau de départ qui procédera à son apurement au vue du feuillet no. 3 après achèvement des opérations de transit. Le carnet est ensuite remis au principal obligé ou à son représentant habilité.
- feuillet no. 2 : destiné à accompagner les marchandises, est destiné au bureau de destination qui le conserve.
- feuillet no. 3 : destiné à accompagner les marchandises, est déposé au bureau de destination qui pourra alors après visa soit renvoyer directement le feuillet annoté du bureau de départ, soit le remettre à l'intéressé ou à son représentant qui se chargera du renvoi.
- feuillet no. 4 : destiné à accompagner les marchandises pour être déposé au bureau de destination qui le fera parvenir au Service chargé des statistiques dans l'État Membre de destination. Des feuillets supplémentaires seront établis pour servir d'avis de passage.

Article 7

Les documents complémentaires annexés à la déclaration TRIE en font partie intégrante.

Article 8

Lorsque le Régime de Transit Routier Inter-États fait suite, dans l'État Membre de départ, à un autre régime douanier, il doit être fait référence à ce régime et aux documents douaniers correspondants sur la déclaration TRIE.

Article 9

1. Il est produit au bureau de départ, à l'appui de la déclaration TRIE, autant de feuillets d'avis de passage qu'il est prévu de bureaux de passage à emprunter.

2. Après enregistrement, les avis de passage sont rendus au principal obligé ou à son représentant habilité.

Article 10

Le principal obligé est tenu :

1. De suivre l'itinéraire indiqué ;
2. De représenter les marchandises intactes au bureau de destination dans le délai prescrit ;
3. De respecter les mesures d'identification prises par les autorités compétentes ;
4. De respecter les dispositions relatives au Régime du Transit Routier Inter-États et au transit dans chacun des États Membres dont le territoire est emprunté lors du transport.

Article 11

Sont considérés comme constituant un seul moyen de transport à condition qu'ils transportent des marchandises devant être acheminées ensemble :

1. Un véhicule routier ;
2. Un véhicule routier accompagné de sa ou de ses remorques ou semi-remorques ;
3. Les conteneurs chargés sur un moyen de transport au sens du présent article.

Un même moyen de transport peut être utilisé pour le chargement de marchandises en conteneurs au niveau de plusieurs bureaux, comme pour le déchargement aux bureaux de destination.

Article 12

Un même moyen de transport de peut contenir que des marchandises soumises au TRIE.

Article 13

Ne peuvent figurer sur une même déclaration TRIE que des marchandises chargées ou devant être chargées sur un seul moyen de transport et destinées à être transportées d'un même bureau de départ à un bureau de destination.

Article 14

Le bureau de départ enregistre la déclaration TRIE, indique l'itinéraire, prescrit le délai dans lequel les marchandises doivent être représentées au bureau de destination et prend les mesures d'identification qu'il estime nécessaire.

Après avoir annoté sous les feuillets de la déclaration TRIE et les avis de passage en conséquence, le bureau de départ conserve le feuillet no. 1 qui lui est destiné et remet le carnet ainsi que tous les avis de passage au principal obligé ou à son représentant habilité.

Article 15

1. L'identification des marchandises peut être notamment assurée par scellement.

Le scellement peut être effectué :

- a. Par capacité ;
- b. Par colis.

2. Sont susceptibles d'être admis au scellement par capacité les moyens de transport qui :

- a. Peuvent être scellée de manière simple et efficace ;
- b. Sont construits de telle façon qu'aucune marchandise ne puisse être extraite ou introduite sans effraction laissant des traces visibles ou sans rupture de scellement ;
- c. Ne comportent aucun espace caché permettant de dissimuler des marchandises ; et
- d. Dont les espaces réservés au chargement sont facilement accessibles pour la visite douanière.

3. Le bureau de départ peut dispenser du scellement lorsque, compte tenu d'autres mesures éventuelles d'identification, la description des marchandises dans la déclaration TRIE permet leur identification.

Article 16

1. Le transport des marchandises s'effectue sous couvert du carnet TRIE.

2. Le transport s'effectue par les bureaux indiqués sur déclaration TRIE. Toutefois, dans des cas de force majeure, d'autres bureaux de passage peuvent être empruntés après avis des autorités compétentes.

3. Dans chaque bureau ouvert au Transit un registre sera tenu où seront mentionnés chronologiquement toutes les opérations de transit effectuées avec référence du numéro du carnet TRIE.

4. Les feuillets de la déclaration TRIE peuvent être présentés dans chaque État Membre, à toute réquisition du Service des Douanes qui peut s'assurer de l'intégrité des scellements. Sauf soupçon d'abus, les autorités douanières des États Membres respectant les scellements apposés au départ.

Article 17

À chaque bureau de passage, le transporteur doit présenter dès son arrivée le chargement ainsi que le carnet TRIE.

Article 18

Le bureau de passage :

1. S'assure qu'il figure bien parmi les bureaux de passage prévus sur la déclaration TRIE ;
2. Vérifie l'intégration des scellements ;
3. Ne procède à la visite des marchandises qu'en cas de soupçon d'irrégularité pouvant donner lieu à des abus ;
4. Appose son cachet sur tous les feuillets de déclarations TRIE et les avis de passage qui sont présentés ;
5. Conserve un des avis de passage qui lui ont été remis par le transporteur et restitue à ce dernier tous les documents TRIE ainsi que les avis de passage restants ;
6. Appose son cachet sur le feuillet de l'avis de passage qui le concerne et restitue le carnet au transporteur. Le feuillet de décharge annoté sera adressé pour apurement au bureau d'émission.

Article 19

Lorsque, conformément aux dispositions de l'article 18 paragraphe 2, le transport s'effectue en cas de force majeure par un bureau de passage autre que celui figurant sur les déclarations TRIE et les avis de passage, le bureau emprunté interrogera le transporteur pour connaître les raisons qui l'ont obligé à modifier son itinéraire, en fera brièvement état sur les documents qui lui sont présentés, appliquera les dispositions prévues par l'article 13 et adressera sans tarder l'avis de passage au bureau de passage qui aurait dû être normalement emprunté et figurant dans ledit document.

Article 20

Les marchandises figurant sur une déclaration TRIE peuvent, sans qu'il ait lieu de renouveler la déclaration, faire l'objet d'un transbordement sur un autre moyen de transport sous la surveillance du Service des Douanes de l'État Membre sur le territoire duquel le transbordement s'effectue. Dans ce cas, le Service des Douanes annoté en conséquence les feuillets de la déclaration TRIE et les avis de passage.

Article 21

En cas de rupture du scellement au cours du transport par une cause indépendante de la volonté du transporteur, celui-ci doit, dans les plus brefs délais, demander l'établissement d'un procès verbal de constat dans l'État Membre où se trouve le moyen de transport, au Service des Douanes si celui-ci se trouve à proximité ou, à défaut, à toute autre autorité habilitée. L'autorité intervenant, si possible, [doit apposer] de nouveaux scellés.

Mention de la rupture du scellement, de l'établissement du procès verbal de constat et de l'apposition éventuelle de nouveaux scellés est portée sur tous les feuillets des déclarations TRIE et les avis de passage que détient le transporteur.

Article 22

En cas d'accident nécessitant le transbordement sur un autre moyen de transport, les dispositions de l'article 20 s'appliquent. S'il n'y a pas de Service de Douane, à proximité, toute autre autorité habilitée peut intervenir dans les conditions visées à l'article 21.

Article 23

En cas de péril imminent nécessaire le déchargement immédiat, partiel ou total, le transporteur peut prendre des mesures de son propre chef. Il en fait mention sur tous les feuillets ces déclarations TRIE et les avis de passage qu'il détient. Les dispositions de l'article 21 sont applicables dans ce cas.

Article 24

Lorsque par suite d'accident ou d'autres incidents survenus au cours du transport le transporteur n'est pas en mesure de respecter le délai visé à l'article 14, l'autorité habilitée annoté en conséquence les feuillets de la déclaration TRIE et les avis de passage que le transporteur détient.

Article 25

Le bureau de destination annoté les feuillets de la déclaration TRIE en fonction du contrôle effectué. Le feuillet no. 3 est renvoyé au bureau de départ conformément à la procédure fixée à l'article 6.

Article 26

a. L'Opération de Transit Routier Inter-États peut être terminée, exceptionnellement dans un bureau autre que celui prévu dans la déclaration TRIE. Ce bureau devient alors bureau de destination et le motif du changement doit être indiqué sur les feuillets numéros 2, 3 et 4 de la déclaration.

b. Le principal obligé et la caution se trouvent libérés de leurs engagements à l'égard des autorités douanières, lorsque l'opération de transit s'est achevée par un apurement au bureau de douane de départ.

TITRE IV. CAUTION

Article 27

1. Afin que soit assurée la perception des droits et autres impositions que l'un des États Membres serait fondé à exiger pour les marchandises qui emprunteront son territoire à l'occasion du Transit Routier Inter-États, le principal obligé est tenu de fournir une garantie acceptable.

2. Le montant de la garantie doit couvrir au moins le montant des droits et taxes payables sur ces marchandises et des pénalités éventuelles encourues.

3. La garantie peut être fournie globalement pour plusieurs Opérations de Transit Routier Inter-États ou limitée à une seule Opération de Transit Routier Inter-États.

4. La garantie globale couvre plusieurs Opérations de Transit Routier Inter-États effectuées ou cours d'une opération ne pouvant excéder un an.

Article 28

1. La garantie visée à l'article 27 ci-dessus doit être une caution fournie par un établissement financier affilié à la Chambre de Compensation de l'Afrique de l'Ouest ou une institution de l'État Membre ou une personne morale agréée par l'État Membre.

2. Cette caution couvre l'opération de transit depuis le bureau de départ jusqu'au bureau de destination.

3. Pendant une période transitoire de trois (3) ans, le mécanisme de cette garantie se conformera aux dispositions législatives, réglementaires et administratives propres à chaque État Membre.

4. Le modèle de l'acte et du certificat de cautionnement est prévu à l'annexe « C ».

TITRE V. CONSTATATIONS DES INFRACTIONS

Article 29

1. Quand il est constaté qu'au cours ou à l'occasion d'une Opération de Transit Routier Inter-États une infraction a été commise dans un État Membre déterminé, le recouvrement des droits, taxes et pénalités éventuelles encourues est poursuivi par cet État Membre, conformément aux dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans chaque État Membre.

2. Si le lieu de l'infraction ne peut être établi, celle-ci est réputée avoir été commise :

a. Dans l'État Membre où l'infraction a été constatée lorsque, au cours de l'Opération de Transit Routier Inter-États, l'infraction est constatée dans un bureau de passage d'entrée dans un État Membre et situé à une frontière intérieure ;

b. Dans l'État Membre dont dépend le bureau, lorsqu'au cours de l'Opération de Transit Routier Inter-États, l'infraction est constatée dans un bureau de passage de sortie d'un État Membre et situé à une frontière ;

c. Dans l'État Membre dont dépend ce bureau, lorsque, au cours de l'Opération de Transit Routier Inter-États, l'infraction est constatée dans un bureau de passage d'entrée d'un État Membre au sens de l'article 1 ;

d. Dans l'État Membre dont dépend ce bureau lorsque, au cours de l'Opération de Transit Routier Inter-États, l'infraction est constatée dans un bureau de passage de sortie d'un État Membre au sens de l'article 1 ;

e. Dans l'État Membre où la constatation a été faite, lorsque, au cours de l'Opération de Transit Routier Inter-États, l'infraction est considérée sur le territoire d'un État Membre ailleurs que dans un bureau de passage ;

f. Dans le dernier État Membre où le moyen de transport où les marchandises ont pénétré, lorsque le chargement n'a pas été représenté au bureau de destination ;

g. Dans l'État Membre où la constatation a été faite, lorsque l'infraction est constatée après achèvement de l'Opération de Transit Routier Inter-États.

Article 30

1. Les Déclarations de Transit Routier Inter-États régulièrement délivrées et les mesures d'identification prises par les autorités douanières d'un État Membre ont, dans les autres États Membres, des effets juridiques identiques à ceux qui sont attachés auxdites déclarations régulièrement délivrées et auxdites mesures prises par les autorités douanières de chacun de ces États Membres.

2. Les constatations faites par les autorités compétentes d'un État Membre lors des contrôles effectués dans le cadre du Régime du Transit Routier Inter-États ont, dans les autres États Membres, la même force probante que des constatations faites par les autorités compétentes de chacun de ces États Membres.

Article 31

En tant que de besoin, les administrations douanières des États Membres se communiquent mutuellement les constatations, documents, rapports, procès-verbaux et renseignements relatifs aux transports effectués sous le Régime du Transit Routier Inter-États ainsi qu'aux infractions constatées.

TITRE VI. DISPOSITIONS STATISTIQUES

Article 32

Le bureau de départ transmet sans tarder, après apurement de la Déclaration de Transit Routier Inter-États, au service qui, dans l'État Membre de départ est compétent pour les statistiques du commerce extérieur, le feuillet no. 3 de ladite déclaration.

Article 33

Le bureau de douane de destination [devra transmettre] sans tarder, après annotation comme il est précisé à l'article 25, au Service qui dans l'État Membre de destination est compétent pour les statistiques du commerce extérieur, feuillet no. 4 de la déclaration TRIE.

Article 34

Les bureaux de passage de sortie visée à l'article 1 transmettent pour exploitation, au Service qui, dans l'État Membre dont ils dépendent, est compétent pour les statistiques du commerce extérieur, les exemplaires des avis de passage qui leur ont été remis.

TITRE VII. DISPOSITIONS FINALES

Article 35

Tout différend pouvant surgir entre les États Membres au sujet de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention est réglé à l'amiable par un accord direct. À défaut, le différend est porté par l'une des parties devant le tribunal de la Communauté dont la décision est sans appel.

Article 36

Les annexes à la présente Convention en font partie intégrante.

Article 37

1. Tout État Membre désireux de se retirer de la présente Convention donne un préavis d'un an au Secrétariat Exécutif, qui en informe tous les États Membres. Si à l'expiration de ce délai la notification n'est pas retirée, l'État concerné cesse d'être partie de la Convention.

2. Au cours de la période d'un an visé au paragraphe [1] ci-dessus, cet État Membre continue de se conformer aux dispositions de la présente Convention et reste tenu de s'acquitter des obligations qui lui incombent en vertu de la présente Convention.

Article 38

La circulation de marchandises sous le Régime de Transit Routier Inter-États reste par ailleurs soumise aux différentes réglementations nationales des États Membres à conditions que celles-ci ne soient pas contraires aux dispositions de la présente Convention.

Article 39

Chaque État Membre fixera en accord avec les États Membres voisins immédiats la liste des itinéraires et des bureaux de douanes ouverts au Transport Routier Inter-États des marchandises.

Article 40

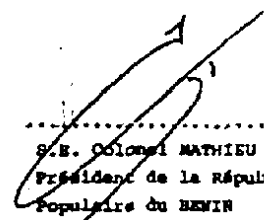
1. La présente Convention entre en vigueur à titre provisoire dès la signature par les Chefs d'État et de Gouvernement et définitivement après ratification par au moins sept (7) États signataires, conformément aux règles constitutionnelles de chaque État Membre.


2. La présente Convention ainsi que tous les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire Exécutif de la Communauté qui transmettra des copies certifiées conformes de ce document à tous les États Membres, leur notifiera la date de dépôt des instruments de ratification et l'enregistrera auprès de l'Organisation de l'Unité Africaine et de l'Organisation des Nations Unies et auprès de toutes autres organisations désignées par le Conseil.

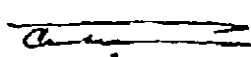
3. Chaque État Membre informera le Secrétariat Exécutif des dispositions qu'il prend en vue de l'application de la présente Convention. Le Secrétariat Exécutif communique ces informations aux autres États Membres.

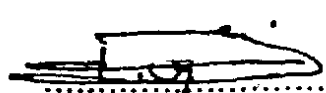
EN FOI DE QUOI, nous, Chefs d'État et de Gouvernement des États Membres de la Communauté Économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO), avons signé la présente Convention.

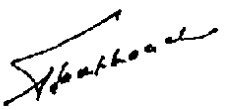
FAIT à Cotonou, le 29 mai 1982 en un seul original en français et en anglais, les deux textes faisant également foi.

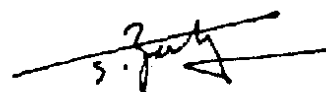

.....
S.E. Colonel MATHIEU KRERKOU
Président de la République
Populaire du SENEGAL

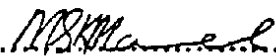

.....
S.E. Ahmed Babou TOURE
Président de la République
Populaire Révolutionnaire de
GUINEE

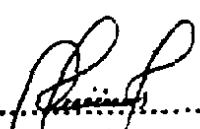

.....
S.E. Commandant de Brigade
Pedro PIRES
Premier Ministre, pour et par
ordre du Président de la
République du Cap Vert



.....
S.E. Victor SAUDE MARIA
Vice-Président du Conseil de la
Révolution, pour et par ordre
du Président de la République
de GUINEE BISSAU

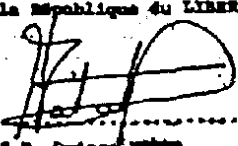

.....
S.E. Felix Houphouët BOIGNY
Président de la République de
COTE D'IVOIRE


.....
S.E. Le Colonel Seye KEFEO
Président du Comité Militaire
de Redressement pour le Progrès
National, Chef de l'Etat de la
République de HAUTE-VOLTA


.....
S.E. Le Dr. Momodou S.K. MAMBE
Ministre de la Planification
Economique et du Développement
Industrial, pour et par ordre
du Président de la GAMBIE

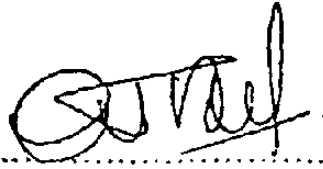

.....
S.E. Samuel Tanyon DOE
Commandant-en-Chef, Président
du Conseil de la Rédemption
Populaire et Chef de l'Etat de
la République du LIBERIA


.....
S.E. Le Capitaine d'Aviation
Jarry John HAMLINGS,
Président, Conseil Provisoire
de la Défense National (P.N.D.C.)
République du GHANA

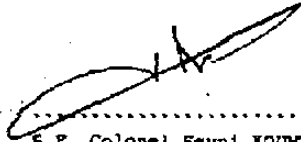

.....
S.E. Ousmane NIASSA
Ministre des Finances et du
Commerce, pour et par ordre de
Président de la République
de MALI



S.E. Lt. Colonel Mohammed
Khouna OULD HAÏDALLA
Président du Comité Militaire
de Salut National, Chef de l'Etat
de la République Islamique de
MAURITANIE



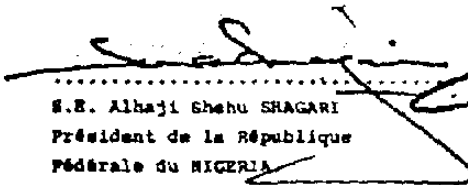
S.E. Abdou DIOUF
Président de la République du
SENEGAL



S.E. Colonel Seyni KOUNTCHE
Président du Conseil Militaire
Suprême, Chef de l'Etat de la
République du NIGER



S.E. Le Dr. Siaka STEVENS
président de la République
de SIERRA LEONE



S.E. Alhaji Shehu SHAGARI
Président de la République
Fédérale du NIGERIA



S.E. Général Gnassingbe EYADÉMA
Président de la République
TOGOLAISE.

ANNEXE « A » – LISTE DES MARCHANDISES EXCLUES DU RÉGIME
TRIE-CEDEAO CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE L'ARTICLE 3 DE
LA CONVENTION¹

ANNEXE « B » – CONCERNANT LES CONDITIONS TECHNIQUES ET LA
PROCÉDURE D'AGRÉMENT APPLICABLES AUX VÉHICULES ROUTIERS
ADMIS AU TRANSPORT INTER-ÉTATS CEDEAO DE MARCHANDISES
SOUS LE RÉGIME DE TRANSIT¹

ANNEXE « C » – MODALITÉS PRATIQUES D'APPLICATION DE L'ARTICLE 28
DE LA CONVENTION TRIE¹

¹ Non disponible en version imprimée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé